

 **bioCONDENS 26**
Caldera

Manual del usuario

7CDFA0001 - 00339882ESFG

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! El aparato no puede ser utilizado por niños. El aparato solo puede ser utilizado por adultos y después de haber leído atentamente el manual de instrucciones. Los niños tienen que ser vigilados para que no jueguen ni manipulen el aparato.



¡ATENCIÓN! La instalación, la regulación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal profesionalmente cualificado, según las normas y disposiciones vigentes, dado que una instalación incorrecta puede provocar daños a personas, animales y objetos, frente a los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.



¡PELIGRO! NUNCA intente realizar trabajos de mantenimiento o reparaciones de la caldera por cuenta propia. Toda intervención debe ser realizada por personal profesionalmente cualificado. Se recomienda estipular un contrato de mantenimiento. Un mantenimiento deficiente o irregular puede comprometer la seguridad operativa del equipo y ocasionar daños a personas, animales y objetos frente a los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.



¡ATENCIÓN! Modificaciones en las partes conectadas al aparato (concluida la instalación del aparato)

No efectúe modificaciones en los siguientes elementos:

- en la caldera
- en las líneas de alimentación de gas, aire, agua y corriente eléctrica
- en el conducto de humos, en la válvula de seguridad y en las tuberías de descarga
- en los elementos de construcción que influyen en la seguridad operativa del aparato



¡ATENCIÓN!

Para apretar o aflojar los racores de tornillo, utilice exclusivamente las llaves de horquilla (llaves fijas) adecuadas.

Un uso impropio y/o herramientas no adecuadas pueden causar daños (por ej. salida de agua o escapes de gas).



¡ATENCIÓN!

Indicaciones para aparatos que funcionan con gas propano

Antes de instalar el aparato, cerciórese de que el depósito de gas haya sido purgado. Para un purgado óptimo del depósito, póngase en contacto con el proveedor del gas líquido y, en cualquier caso, con el personal legalmente habilitado.

Si el depósito no ha sido purgado según los cánones podrían surgir problemas de encendido. En dicho caso, contacte con el proveedor del depósito de gas líquido.



¡PELIGRO! Olor a gas. Si se advierte olor a gas, aténgase a las siguientes indicaciones de seguridad:

- no accione interruptores eléctricos
- no fume
- no utilice el teléfono
- cierre la llave de corte del gas
- ventile el local en el que se ha producido la fuga de gas
- informe a la empresa de suministro de gas o a una empresa especializada en la instalación y mantenimiento de instalaciones de calefacción.



¡PELIGRO! Sustancias explosivas y fácilmente inflamables

No utilice ni deposite materiales explosivos o fácilmente inflamables (por ejemplo: gasolina, pinturas, papel) en el local donde se instale el equipo.



¡PELIGRO! No utilice el aparato como base de apoyo de objetos.

En especial, no apoye recipientes que contengan líquidos (botellas, vasos, contenedores o detergentes) en la parte superior de la caldera.

Si el aparato está instalado dentro de una caja, no introduzca ni apoye otros objetos en el interior de la misma.

1 - SÍMBOLOS UTILIZADOS EN EL MANUAL

Cuando lea este manual, preste especial atención a las partes marcadas con los símbolos que se detallan a continuación:



¡PELIGRO!
Grave peligro para
la integridad física y la vida



¡ATENCIÓN!
Posible situación
de peligro para el producto y el medio ambiente



¡NOTA!
Recomendaciones
para el usuario

2 - USO CORRECTO DEL APARATO



La caldera ha sido fabricada según el nivel tecnológico actual y los procedimientos técnicos de seguridad conocidos.

No obstante, si se utilizara de manera indebida podrían surgir peligros para la integridad física y la vida del usuario, de otras personas, o bien daños al aparato o a otros objetos.

El aparato ha sido concebido para funcionar en instalaciones de calefacción con circulación de agua caliente y de producción de agua caliente sanitaria.

Todo uso distinto será considerado inadecuado.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado.

Un uso según los objetivos previstos contempla también el estricto cumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

3 - TRATAMIENTO DEL AGUA



- La dureza del agua de alimentación condiciona la frecuencia de la limpieza del intercambiador de agua sanitaria.
- En presencia de agua con dureza superior a los 15°f, se recomienda el uso de dispositivos antical, cuya elección debe realizarse en base a las características del agua.
- A fin de mejorar la resistencia a las incrustaciones se recomienda regular el agua sanitaria a una temperatura muy cercana a la del uso efectivo.
- Se recomienda verificar la limpieza del intercambiador de agua sanitaria al finalizar el primer año. Posteriormente, en base al estado de incrustaciones registrado, dicho período puede extenderse a dos años.

4 - INFORMACIÓN QUE DEBE SUMINISTRARSE AL USUARIO POR EL INSTALADOR/ENCARGADO DE MANTENIMIENTO.



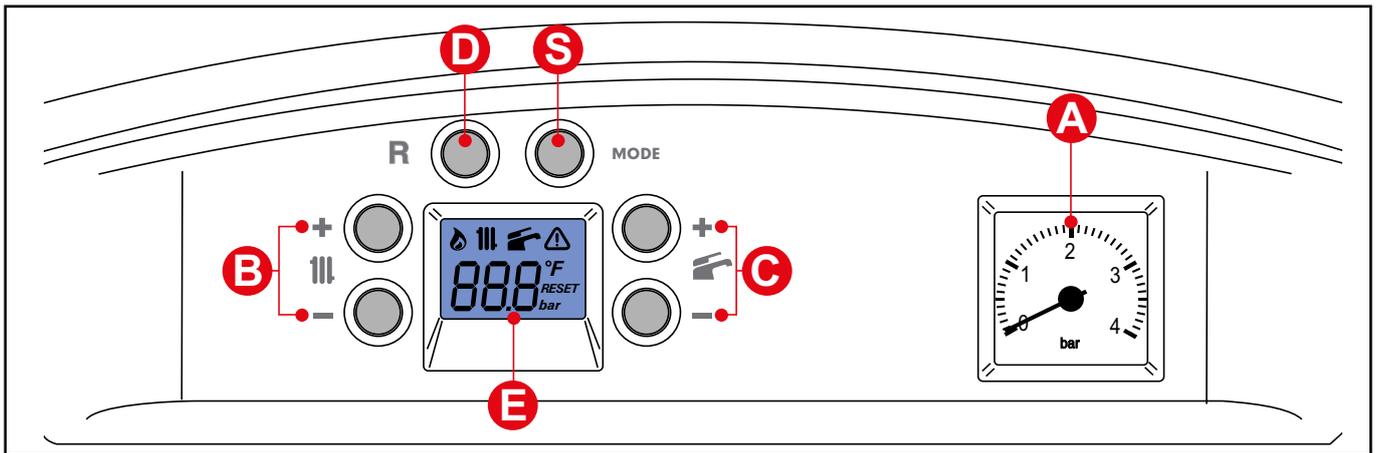
El usuario debe recibir formación sobre el uso y el funcionamiento del equipo de calefacción; en particular:

- Hay que entregar al usuario estas instrucciones, así como el resto de documentos correspondientes al aparato incluidos en el sobre contenido en el embalaje. El usuario debe guardar esta documentación para tenerla a disposición para futuras consultas.
- Hay que informar al usuario sobre la importancia de los conductos de ventilación y del sistema de descarga de los humos, llamando su atención sobre la indispensabilidad y la total prohibición de realizar modificaciones.
- Hay que informar al usuario sobre el control de la presión del agua de la instalación, así como sobre las operaciones para la restablecimiento de la misma.
- Hay que informar al usuario sobre la correcta regulación de temperaturas, centralitas/termostatos y radiadores, para ahorrar energía.
- Hay que recordarle que es obligatorio realizar un mantenimiento regular de la instalación una vez al año y un análisis de combustión cada dos años (según cuanto establece la legislación nacional).
- Si se vendiera o se transfiriese el aparato a otro propietario, o si fuera necesario trasladarse y dejar el aparato, asegúrese de que el manual permanezca siempre con el mismo de manera que pueda ser consultado por el nuevo propietario y/o por el instalador.

En caso de daños a personas, animales u objetos derivados del incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual, el fabricante no podrá ser considerado responsable.

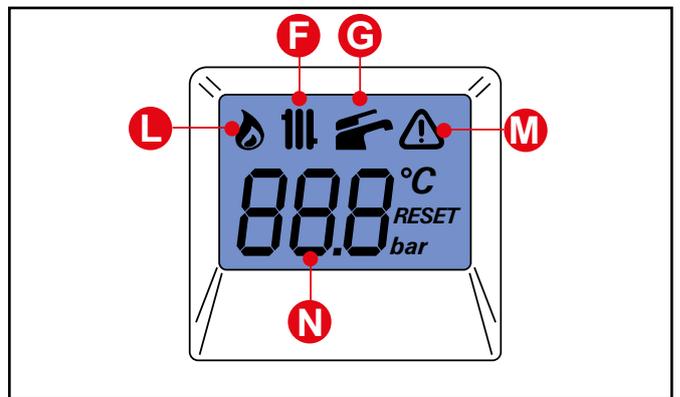
6 - INSTRUCCIONES DE USO

6.1 - PANEL DE MANDOS



LEYENDA	
A	Manómetro
B	Reguladores de temperatura de calefacción del local (solicitada por termostato ON-OFF)
C	Regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria
D	Botón de desbloqueo
E	Pantalla de información
F	Función de calefacción activa
G	Función de agua sanitaria activa
L	Símbolo de quemador en funcionamiento
M	Símbolo de avería
N	Indicación de la temperatura o del código de la avería

S	Tecla MODE acceso al menú: Información / Historial de errores /
---	---



S - Tecla MODE	
OFF	(solo está activa la función antihielo)
	Verano (solo producción de agua caliente sanitaria)
	Invierno (producción de agua caliente sanitaria y regulación de temperatura de calefacción).

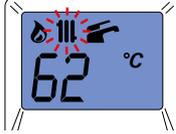
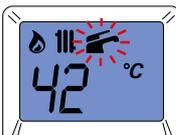
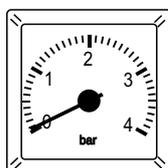
El símbolo de stand-by aparece en la pantalla cuando no hay ninguna demanda de CH y DHW.

C - Regulación de la temperatura agua caliente sanitaria	
	Si presiona la tecla C + o C - , el símbolo parpadea en la pantalla E , indicando la temperatura fijada en sanitario. Presione la tecla C - para disminuir C + para aumentar, el valor nuevo de la temperatura se memorizará al permanecer fijo el símbolo en la pantalla. Valor de consigna de agua caliente sanitaria mín. 30 °C máx. 60 °C (45 °C configurados de fábrica).

B - Regulación de la temperatura calefacción	
	Si presiona la tecla B + o B - , el símbolo parpadea en la pantalla E , indicando la temperatura fijada en calefacción. Presione la tecla B - para disminuir B + para aumentar, el valor nuevo de la temperatura se memorizará al permanecer fijo el símbolo en la pantalla. Valor de consigna de calefacción mín. 25 °C máx. 85 °C (70 °C configurados de fábrica).

L - Señal de quemador funcionando	
	Este símbolo señala que el quemador está funcionando / modulación quemador. El símbolo se enciende cuando la caldera recibe una demanda de calefacción o de producción de agua caliente sanitaria.

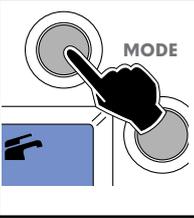
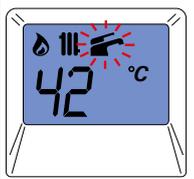
F- Funcionamiento en calefacción	
	Este símbolo parpadea cuando llega a la caldera una solicitud de calefacción (*). Si simultáneamente llega una solicitud de producción de agua caliente sanitaria, el símbolo se mantiene encendido fijo y parpadea el símbolo  .
G - Funcionamiento en modo de producción de agua caliente	
	El símbolo se ilumina (o está presente) cuando la sanitaria está activada y parpadea cuando hay demanda (*).
(*) se tienen que activar las funciones demandadas mediante B/C	
Señal de bloqueo	
	Al encenderse este símbolo se señala la intervención del dispositivo de puesta en seguridad del quemador, debido a: - Falta de gas - Falta de encendido En el primer caso, o sea de quemador apagado, será necesario comprobar que la llave del gas esté abierta.
M - Señal de avería	
	El símbolo se ilumina en la pantalla cuando la caldera detecta una anomalía en el funcionamiento o está bloqueada por un fallo permanente. Se visualiza el código que identifica la causa en lugar de los grados centígrados:
	en modo volátil (desaparece) (la caldera vuelve a funcionar)
	en modo fijo (pulsando la tecla reset D) (el quemador trata de encenderse).

D- Botón de desbloqueo	
	Al accionar el siguiente botón se puede:
	- volver a poner en marcha la caldera tras la activación del dispositivo de puesta en seguridad del quemador
Termómetro	
	Si en la pantalla está iluminado el símbolo () , la temperatura indicada se refiere al agua destinada al circuito de calefacción.
	Si en la pantalla está iluminado el símbolo () , la temperatura indicada se refiere al agua destinada al uso sanitario.
A - Manómetro	
	Visualiza la presión del agua dentro del circuito de calefacción; el valor de dicha presión no debe ser inferior a 0,8/1 bar (en frío). Si la presión fuera inferior a 0,8/1 bar, es necesario restaurar el valor correcto accionando el grifo de carga del equipo. Esta operación debe realizarse en frío.

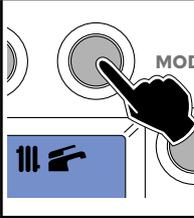
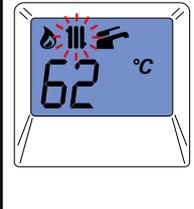
6.2 - CONTROLES ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

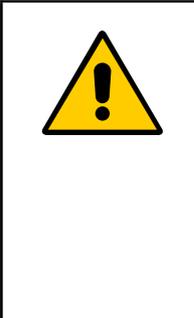
1	Compruebe que el grifo de bloqueo del gas ubicado antes de la caldera esté abierto.	5	Compruebe que la caldera esté alimentada eléctricamente; la pantalla (E) del panel de mandos debe estar iluminada.
2	Compruebe que las posibles válvulas de bloqueo para el mantenimiento, en las líneas de impulsión y de retorno estén abiertas.	6	Controle el valor de presión del agua en el manómetro de la caldera (A); para un funcionamiento óptimo, la presión debe estar comprendida entre 0,8 y 1 bar (con circulador detenido). Si la presión, con el equipo frío, llegara a tener un valor inferior a 0,7 bar, es necesario restablecer la presión interviniendo en el grifo de carga del equipo (consulte el apartado 6.4).
3	Compruebe que la posible válvula de bloqueo para el mantenimiento, en la entrada de agua fría sanitaria esté abierta.		
4	Compruebe que se haya realizado la conexión de la descarga de las válvulas de seguridad / descarga de condensación al sistema de alcantarillado.		

6.3 - FUNCIONAMIENTO

Producción de agua caliente sanitaria	
	<p>Asegúrese de que la pantalla E está iluminada (), seleccione el modo mediante MODE.</p>
<p>Si regula la temperatura del agua caliente sanitaria a una temperatura muy próxima a la de uso, evitará mezclar el agua caliente con la fría, ahorrando tiempos de gestión y reduciendo considerables formaciones calcáreas.</p>	
	<p>Si se abre un grifo del agua caliente, el aparato se acciona automáticamente y suministra agua a la temperatura fijada. Durante toda la etapa de extracción, en la pantalla se visualiza la temperatura del agua caliente sanitaria y el símbolo () parpadea.</p>

Puesta fuera de servicio completa	
	<p>Para la puesta fuera de servicio completa, quite tensión a la caldera accionando el interruptor general.</p> <p>En caso de puesta fuera de servicio completa, se desactivan del todo tanto el modo calefacción como la producción de agua caliente y la protección anticongelamiento.</p> <p>En caso de largos períodos de inactividad, cierre la llave de interceptación del gas y, de estar presente, también la del agua fría.</p>

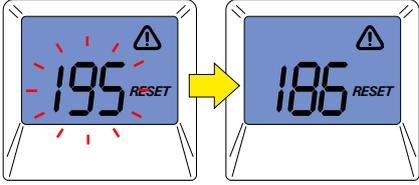
Modalidad calefacción	
	<p>Asegúrese de que la pantalla E está iluminada (), seleccione el modo mediante MODE.</p>
	<p>Durante el funcionamiento en modalidad de calefacción, en la pantalla se visualiza la temperatura del agua y el símbolo () parpadeando.</p>

Solo protección anticongelante	
	<p>Cerciórese de que en la pantalla esté iluminado E (OFF), seleccione el modo mediante MODE (OFF).</p>
	<p>La protección anticongelante interviene <u>solamente si la caldera está alimentada eléctricamente y el grifo del gas está abierto</u>. Si por algún motivo faltase alimentación eléctrica o gas, el sistema de protección anticongelante descrito anteriormente no estará activo.</p>

6.4 - ELIMINACIÓN ANOMALÍAS

<p>Cuando la caldera detecta una anomalía en el funcionamiento o está bloqueada por una avería permanente, en la pantalla del panel de mando aparece y comienza a parpadear el símbolo (⚠).</p>	
	<p>si se presiona el botón de desbloqueo «D» se muestra permanentemente, en lugar de grados centígrados el código que identifica la causa</p>
	<p>(para la lista de los "códigos de error, vea el apartado 4.6 Manual de instrucciones para el instalador y el encargado de mantenimiento).</p>
<p>El usuario puede intervenir para restaurar el funcionamiento correcto solamente en los siguientes casos:</p>	
	<p>La presión en el equipo es demasiado baja</p>
<p>Eliminación de anomalía:</p> 	<p>Restablezca el valor correcto de presión interviniendo en el grifo de carga de la caldera (para un funcionamiento óptimo dicho valor debe estar comprendido entre 0,8 y 1 bar). Al alcanzar el valor de presión mínimo (0,6 bar), se restaura el funcionamiento de la caldera.</p>
	<p>Si es necesario restablecer la presión del agua con frecuencia, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Autorizado.</p>
	<p>Bloqueo del encendido del quemador Intervención del dispositivo de bloqueo del quemador debido a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - falta de gas - presencia de aire en la tubería (en caso de equipo nuevo o después de largos períodos de inactividad).
<p>Eliminación de anomalía:</p> 	<p>Controle que el grifo del gas esté abierto y presione el botón de desbloqueo para restablecer el funcionamiento correcto de la caldera.</p> <p>Después de 5 intervenciones del dispositivo de bloqueo de la caldera, no intente restablecer el funcionamiento de la misma por su cuenta. Diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado.</p>

	<p>Intervención del termostato de seguridad (debido a aire)</p>
<p>Eliminación de anomalía:</p>	<p>Purgue los radiadores y restablezca la presión de la instalación.</p>
<p>Para todos los demás códigos de error, el usuario NO está autorizado a restaurar el funcionamiento de la caldera por su cuenta. Diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado.</p>	

<p>Evacuación de humos difícil</p>	
	
<p>Puede presentarse tras una condición especial de viento fuerte. También puede aparecer en caso de obstrucción parcial o total de los conductos de descarga / aspiración, o bien si hay problemas en la evacuación de la condensación. En este último caso, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.</p>	
	<p>El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados como consecuencia de errores de instalación, uso, transformación del aparato o por no respetar las instrucciones suministradas por el fabricante o las normas de instalación en vigencia relativas al material de referencia.</p>
	



www.fagorcomfortsolutions.com

REACH THE MARKET S.L.

Polo de Innovación Garaia. Goiru kalea 1
20500 Arrasate - Mondragón, Gipuzkoa

(+34) 943 566 696
info@fagorcomfortsolutions.com

Fagor Comfort Solutions no se hace responsable de posibles inexactitudes debidas a errores de transcripción o impresión.

Asimismo, Fagor Comfort Solutions se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere necesarias o útiles en sus productos, sin que ello afecte a sus características esenciales.

Producto distribuido por REACH THE MARKET S.L. bajo licencia de la marca Fagor.



ESPAÑA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL
94 404 14 04

PORTUGAL
SERVIÇO TÉCNICO OFICIAL
707 50 22 07